

TP

## TILASTOTIEDOTUS

Statistisk rapport

1969

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,  
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,Helsinki  
Helsingfors

Arkisto

Laatija - Referent

Aktuaari Sinikka Maukonen  
645121/202

Pvm - Datum

14.4.1969

No

Li 1969:11

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, maaliskuu 1969Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.<sup>1)</sup>

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) maaliskuussa 1969 15.2 % enemmän kuin vuoden 1968 maaliskuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 33.0 % enemmän maaliskuussa 1969 kuin maaliskuussa 1968, mikä johtunee osittain pääsiäispyhien ajoittumisesta huhtikuun alkuun.

RESANDESTATISTIK, mars 1969mellan Finland och utomnordiska länder.<sup>1)</sup>

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i mars 1969 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 15.2 % större än i mars 1968.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i mars 1969 var 33.0 % större än i mars 1968, vilket delvis torde bero på påskens inträffande i början av april.

TRAVEL STATISTICS; March 1969between Finland and Non-Nordic countries.<sup>1)</sup>

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in March 1969 15.2 % greater than the corresponding number in March 1968.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in March 1969 33.0 % greater than the corresponding number in March 1968. This probably partly is due to different timing of the Easter.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta, ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetraffiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat maaliskuussa 1969. -  
 Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiska land i mars 1969.

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	11 488	1 342	205	17	1 716	14 768
Ruotsi - Sverige	40	16	-	-	21	77
Norja - Norge	14	4	1	-	9	28
Tanska - Danmark	12	-	-	-	4	16
Islanti - Island	-	5	-	-	2	7
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	11 554	1 367	206	17	1 752	14 896
Alankomaat - Nederländerna	207	22	12	1	8	250
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	43	3	2	-	3	51
Espanja - Spanien	7	4	-	-	-	11
Iso-Britannia - Storbritannien	670	12	30	3	9	724
Irlanti - Irland	6	-	1	-	-	7
Italia - Italien	56	7	3	-	6	72
Itävalta - Österrike	52	10	2	-	1	65
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	33	11	-	1	675	720
Portugali - Portugal	1	1	-	-	5	7
Puola - Polen	53	1	-	2	27	83
Ranska - Frankrike	157	31	-	-	6	194
Länsi-Saksa - Västtyskland	717	554	36	10	21	1338
Itä-Saksa - Östtyskland	66	-	-	-	-	66
Sveitsi - Schweiz	117	10	13	-	5	145
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	84	1	-	6	-	91
Turkki - Turkiet	5	3	-	-	1	9
Unkari - Ungern	33	-	-	-	37	70
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	40	15	1	1	9	66
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	386	14	7	1	38	446
Kanada	52	-	-	-	13	65
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	38	2	12	1	6	59
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	9	-	-	-	-	9
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	8	2	-	-	12	22
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	9	-	-	-	1	10
Israel	14	-	-	-	-	14
Japani - Japan	51	1	1	-	37	90
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	25	3	-	-	10	38
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	16	-	-	-	4	20
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	4	2	-	-	-	6
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	2 959	709	120	26	934	4 748
<u>Kaikkiaan - Samtliga</u>	14 513	2 076	326	43	2 686	19 644
Kaikkiaan maaliskuussa 1968 Samtliga i mars 1968	12 034	1 948	359	51	2 750	17 142

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat maaliskuussa 1969. -  
 Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i mars 1969.

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	13 450	1 346	136	78	1 677	16 687
Ruotsi - Sverige	83	16	1	2	301	403
Norja - Norge	19	1	4	-	47	71
Tanska - Danmark	16	-	-	-	84	100
Islanti - Island	2	-	2	-	-	4
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	13 570	1 363	143	80	2 109	17 265
Alankomaat - Nederländerna	193	13	8	1	8	223
Belgia ja Luxemburg						
Belgien och Luxemburg	43	5	-	-	-	48
Espanja - Spanien	11	3	-	-	-	14
Iso-Britannia - Storbritannien	619	15	24	4	5	667
Irlanti - Irland	8	-	-	1	-	9
Italia - Italien	80	5	1	-	6	92
Itävalta - Österrike	60	5	1	-	4	70
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	30	-	-	1	751	782
Portugali - Portugal	9	1	-	-	2	12
Puola - Polen	49	-	-	3	7	59
Ranska - Frankrike	159	3	3	-	25	190
Länsi-Saksa - Västtyskland	643	380	48	10	30	1 111
Itä-Saksa - Östtyskland	71	-	-	-	5	76
Sveitsi - Schweiz	98	14	5	-	4	121
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	48	2	-	1	-	51
Turkki - Turkiet	3	4	-	-	21	28
Unkari - Ungern	19	1	-	-	13	33
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	39	2	-	-	15	56
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	371	9	9	3	275	667
Kanada	61	-	-	-	8	69
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	26	1	-	-	3	30
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	8	-	-	-	-	8
Muut Afrikan valtiot Övriga afrikanska länder	6	2	-	-	7	15
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	3	-	-	-	5	8
Israel	23	-	-	-	-	23
Japani - Japan	65	-	2	-	21	88
Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder	13	2	1	-	16	32
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	17	1	-	-	3	21
Kansalaisuutta vaille olevat - Statslösa	6	-	-	-	2	8
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	2 781	468	102	24	1 236	4 611
Kaikkiaan - Samtliga	16 351	1 831	245	104	3 345	21 876
Kaikkiaan maaliskuussa 1968 Samtliga i mars 1968	11 618	1 982	300	95	2 591	16 586